

# GAZETA

## de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N<sup>ro</sup> 104. *Brashov, 29. Decembrie.* 1847.

Prețul Gazetei de Transilvania și al Făcii pentru mine, înimă și literatură este și pe anul 1848, 8 fior. (24 dobъзчері), pe ½ an 4 fior. ард. Preșмераніа се face la тога ч. рец. поще, кѣм ши ла кѣпоскѣнїи Днї колекторї ши анѣме дн Бѣкзрещї ла D. Іосїф Романов ши комп., iar дн Іашї ла DD. фрацї N. ши Хр. Георгїѣ дн порта мїтрополиї.

### HUNGARIA.

**Пожоп.** Дѣпъ че dieta спре сѣрѣторї ва пѣвса кѣтева зїле, апої газетеле пѣ адѣ чева маї поѣ, декѣт лѣцелѣ ши парте маре фѣрвїнгїле десваторї а ле шедїнцелор тре-кѣте. Партиделѣ дела непрїмїреа адресѣ дн-кѣче се демаркѣ агѣт де аѣер дн консерватївѣ ши опосїционалѣ, кѣт ачѣаста тре-кѣ ши ла жѣнїме дн аѣарѣ, лѣкрѣ че пѣлѣ ачї, пѣ се маї днѣтїмплѣ. Дн Прѣсѣвр донпеще вѣла вѣрсатѣлѣ; днѣшн дн. Са палатївѣл, кѣм ши алте кѣтева персѣне марї ши анѣме графїнеле Каролї ши Батїанї зак де ачелаш. Коконїї ши кокѣнеле фѣрвоасѣ нефѣрвоасѣ, дншї тем фѣрвоасѣ. — —

### АВСТРИА.

Вїена, 25. Декемвриѣ. Рециментѣла де пѣдѣстрїме Хес порнї де аїчї кѣтрѣ Стїрїа ши маї днколо. Карѣле де артилерїѣ пор-пѣск де ачї ла Італїа, спре а рїдїка ватерїїле де аколо не пїчор де рѣсвоїѣ. — Дїрекция чѣс. рец. а фабрїчѣї топїторѣ де фѣр дн Ма-рїадѣл, карѣа пѣлѣ акѣт прїмїа ши дела партикѣларї чѣле маї грандїосѣ днѣсѣрчїѣрї де а вѣрса машїне, акѣта декїарѣ, кѣ дн рѣстїмп де 6 лѣнї пѣ пѣте прїмї пїчї зп лѣ-крѣ де ал прївацїлор, пѣнтрѣкѣ фабрїка е фѣрте окѣпатѣ кѣ лѣкрѣрї не сокѣтеала ар-шатѣї. Анѣме сѣлѣт а се топї тѣврї де фѣр пѣнтрѣ фортѣреде ши пѣнтрѣ марїна белїкѣ (де рѣсвоїѣ), кѣм ши кѣтева мїліоанѣ де глоандѣ де тоатѣ тѣрїмеа, карѣ тоате тре-вѣе сѣ се гѣтїаскѣ ла термїнѣрї дефїнте, прїн ѣрмарѣ лѣкрѣ кѣрѣе зїоа ши поаптеа.

(Газ. знїв. ш. а.)

— Шїреа деспре моартеа Маїест. Салѣ а Марїѣї Лѣїсѣї продѣсе дн Вїена импресїѣ дѣрѣроасѣ. Дела рѣпосата рѣмасѣрѣ аверї прїватѣ фѣарте днѣснпате. Дн кѣсѣторїа са шорганатїкѣ кѣ цѣнералѣл австрїак гра-фѣл Наїппѣрг се аѣлѣ дн вїадѣ кѣцїва фїї карїї поартѣ тїтѣла „графї де Понтѣрво.“ Наїппѣрг авѣсе фїї ши дн ѣнѣїа са кѣсѣто-рїѣ; вѣла дн ачѣїа е цїнереле рецѣлѣ Вїр-

тѣтѣрѣдѣї, iar алѣтѣла ка кѣпїтан де хѣсарї дн Бѣнат фѣ стрѣнѣс ши зчїс де зп остѣш днѣвршнпат асѣпрї.

Doї марї цѣнералї тѣрїрѣ маї де кѣрѣнд, адїкѣ фѣлдмаршаллаїтенанцїї прїнчїпеле Фр. Ант. Хѣхенцоллерн-Хѣхїнгѣн ши прїнчїпеле Карол Аѣерспѣрг. —

### МОЛДАВІА.

Іашїї. Дѣпъ датѣрїме кѣте не адѣк га-зетеле молдавѣе, вѣла де вїте дн ачѣст прїн-чїпат парѣ кѣ вреа а се лѣгї маї шѣлѣт де кѣт дн анѣл тре-кѣт (1846). Ачѣст рѣѣ се арѣтѣ дн днѣтѣл Пѣтнѣї ши репѣде ажнѣсе ши дн ал Текѣчѣлѣ. Мѣсѣреле їцї лѣате де адмїнїстраторїї днѣтѣрїлор се сїлеск а тѣрчїнї рѣл пѣмаї ла лѣкрїле їнѣкѣтате. Снѣн ка вѣла се адѣсе дн Цара ромѣнеаскѣ. Се крѣде кѣ дакѣ кѣ дѣб лѣнї маї пїнѣте дн-чѣта транспортрїме ла пѣнѣтѣл пѣмїт Вѣ-денїї, акѣт сателе деалѣнѣл Сїрѣтѣлѣ пѣ ш'ар пѣлѣце непорѣчїреа. Комѣнїкацїа кѣ Одѣвѣшїї, де зндѣ се пѣртѣ вїпаделѣ дн тот прїнчїпатѣл естѣ преа де темѣт.

Бѣлетїнѣл дн 7. Декемвр. пѣвѣлїкѣ зп чїркѣларїѣ їнѣстрїторїѣ ши тѣстрѣторїѣ пѣн-трѣ трївѣпаделѣ жѣдекѣторѣшї маї вѣртѣс кѣ прївїре ла днгрѣдїреа прїгонїрїлор порнїте фѣрѣ темѣїѣ.

— Не кѣнд газетеле дн Бѣкзрещї фѣк знеле комплїментѣ соцїѣтѣнїї акторїлор ромѣнї де аколо, — дн о днѣшїнѣдаре а Алѣї-нѣї Ромѣне vedem, кѣ трѣпа акторїлор на-цїоналї дн Іашїї се десѣїнѣсѣе кїар де кѣтрѣ дналѣтѣл гѣвернїѣ „дѣпъ днѣпрѣцїѣврїме кѣ-пѣскѣте“ (дѣпъ карѣе?); iar маї де кѣрѣнд се довѣндї воїѣ а се реорганїза театрѣл на-цїонал ромѣн, днѣсѣ сѣлѣт алѣт дїрекция. — Дн D. корѣспѣндѣнт ал пострѣ не скрїѣ де-спре театрѣ знеле ка ачѣстѣа:

Кѣ пѣрѣре де рѣѣ вѣ днѣшїнѣдѣз, кѣ театрѣл пострѣ нацїонал днѣкѣ терѣце рѣѣ кѣ тѣтѣ сїргїнѣа дїрекцияї ши лѣфїле днѣс-нпате че пѣлѣтѣще акторїлор. Акѣт деодатѣ аѣ ши днѣчетат. Прїчїна сѣлѣт кїар акторїї дншїї, пѣртареа чѣа реа а кѣторѣва ши пѣ-

асклареа ла даторіле лор. De mai тълте-орі дирекція с'аѣ дикредитат, къ маі днтѣ треве а се днѡнда зп консерваторѣ, спре а се форма зп пѣтър маі днсемнат де акторі бѣні, до кът съ оз атърне дела капридіа пічі а зпзіа дпн трѣншіі репрезентареа зпелі піесе. Къ театръ с'аѣ фѣкѣт келтѣеле фѡрте днсемнате, ші пѣтмаі о дирекціе качеа де астѣзі о пѡте скѡте ла капѣт, къчі аре о маі маре дурѣрпне ші маі тълте шѣлѡче.“ —

Ачелаш Дп. корреспондент не маі днсемнѣт ші пентрѣ арендареа въшлор. „Дѣпъ конвенціе Молдова траце а треіа парте дпн сѣтма днтреагѣ, аша еа сѣфере о скѣдере де врео тіе галвіні. Къ тѡте ачестеа зппреа въшлор есте зп нас фѡрте фолоситорѣ дпн тѡтъ прівіреа пентрѣ амбе прпнціпатѣрпеле. Аѣ соспт тімпѣл ка молдовеніі ші валакіі сѣ днчѡапъ аші къпѡдѣ интересѣрпеле лор, ші а се дикредпнда къ сѣпѣт фѣраді, фѣраді къ лімба, къ религізпнеа, къ сѣпцеле ші зпа къ сѡлетѣл, къ ініта, къ гѣндѣл ші къ спндіріеле; віада лор сѣ фіе зпа ші тотала лор рецелерадіе політпкъ ші націоналѣ зпа. Тѡте атѣрѣптеле, сарведеме ші сечіме рівалітѣді, каре дп веакѣл пострѣ пѣпъ ші фетеілор ле стаѣ преа вѣрѣт, къ кът маі вѣртос вѣрѣаділор, сѣ рѣшѣе ла о парте, сѣ пѣ деа скандѣлѣ характерелор марі ші скопѣлѣі пѣкѣт ші дп окіі Европелі шѣл. шѣл.

## Chronică străină.

Италіа. Modena. Прпнціпеле Моденелі дѣпѣче, кът се маі пѣблпкесе, къпрпнсе четатеа Фівідано дела Тоскана не кале пѣчѣтѣ, апоі тотѣш дѡгрпжат де пѣстрареа лініціі, черѣ ажѣторіѣл трѣпелор чес. р. австріаче, каре ші інтрарѣ дп ачелаш стат, спре а окѣпа Фівідано ші Реціо —

Прѣсіа. Берліп, 18. Декемвр. Дпн полоніі прѣсіаіі комплпкаци дп револѣціа галіціаѣ, онѣт фѣсерѣ осѣпдіді ла тоарте; чі рецеле пардонѣ не шепте інші дпнеі; пѣтмаі Міерославскі пічі се рѣгѣ де пардон пічі апелѣ. — Консіліаріѣл Ведеке (къпоскѣт ші ла Галац) фѣ пѣс ла прпнсоаре, кът се креде дпн прічіна зпор тѣкѣторіі асеменеа челор дескоперпте дп вара трек. ла Паріс (ші не ла поі вара іарпа). Ачѣастѣ пѣпорочіре а лѣі Ведеке вате ла окі.

Франца. Паріс 23. Декемв. Се сѣпѣтаре къ челе треі кърді пордіче дп соціетате къ Франца ші фѣрѣ Брітаніа вор днтревені неапѣрат дп тревіме дпн лѣзѡтрѣ але Елвѣдіел. Чел пѣдпн атѣт е адеверіт, къ іері Дп. Гпзѡт авѣ о дуделѣзпгѣ конфѣрпнцѣ къ DDпії де Анпони (ал Австріел), де Арпнп (ал Прѣсіел) ші де Киселеф (ал Рѣсіел), іар не солѣл Брітаніел ддлор зптарѣ . . . . а л кіема ла ачѣа конфѣрпнцѣ (La Presse et Allgem. Zeitg.).

Брітаніа маре. London, 20. Декемвр. Дп парламент токма акѣт се десѣвате кѣса еврейлор, каріі днсѣ дп тот регатѣл авіа трек песте 40 мп. Еі ші пѣлѣ акѣт авеа

дрѣптѣрп чівіле, днсѣ преа пѣрпне політпче; апоі фпндѣкъ маі дѣпѣлзі токма четатеа Лондонѣл аласе де ал сѣѣ депѣтат дп парламент не в. Ротшпд, акѣт се дѣде окасіе а декрета о тоталѣ еманціпацие політпкъ а тѣтѣрор еврейлор, каре днсѣампѣ атѣтѣ: аі прпмі ла тоате рѣмѣрпеле дерегѣторііло політпче дптокма ка дп Франца. Дпсѣтѣ фѣ фервіпте, къчі еврейі авѣрѣ опоненді тѣлді; чі лорд І. Росел міністрѣл ші алді къдѣва вѣрѣаді марі дп апѣрарѣ мпнѣнат ші днвпсерѣ къ маіорптате де 253 дп контрѣ ла 186 гласѣрп. Сѣ vedem че вор зпче маі тѣрзіор епіскопіі дп кѣса лорзілор.

Днтре ачестеа еврейі дпн Англіа гѣтеск о адресѣ преа фѣрѣмѡсѣ кътрѣ папа Ромелі пентрѣ тѣлтеле вѣпѣтѣді ші вѣшѣрѣрп чівіле че фѣкѣт сѣ. са пѣтерѡшлор еврейі дпн статѣл сѣѣ. Асеменеа адресѣ трпмісерѣ папії ші еврейі дпн Константинопѡл, де каріі днсѣ пѣ не преа мпрѣт, дѣпѣ че еі вѣзѣрѣ есемпѣлѣл сѣлтанѣлѣі, каре дѣде папії ші прпмі ел фѣрпчпгѣрп ші прѣсентѣрп. Дзѣеле, маре е пѣтереа ідеілор, маре е пѣтереа спірітѣлѣі че днсѣфѣл не попѡрѣ дп веакѣл пострѣ. Евангеліа, Алкорѣнѣл ші Талмѣдѣл даѣ тѣлѣ де паче. —

Грѣчіа. Атіна 10. Дек. Сенатѣл пѣ маі авѣ дпкътрѣѣ, ел се сѣпѣсе. Опосіціа рекѣпоскѣ къ не калеа черѣкѡсѣ пѣ пѡте рапнта пічі зп паш.

Рѣсіа. Ст. Петерсѣвѣрг 10. Декемврп. Дп ачѣастѣ монархіе се фѣкѣт зп паш фѡрте днсемнат кътрѣ о тоталѣ десѡрпре а мпліоапелор де дѣрані рові. Зп вѣкас днтѣрѣтеск каре зѣкѣ маі дуделѣзпг спре десѡтерѣ дп сѡатѣл де стат, дп 20. Ноѣмврп еші санкціонат. Дп пѣтереа ачелѣіа дѣраніі рові (іѡваци) дп тоатѣ монархіа къщпгѣ дрѣптѣл а пѣтѣа къмпѣра орп че тошіе а воерілор къфѣндаци дп даторіі с'ар впнде прпн лічптацие. Днсѣ пѣтмаі комѣнпѣтѣді днтреді къщпгѣ ачест дрѣпт, чі апоі се фѣк прѡпрпетаре пѣдерѣтѣрпте, ашеа, кът еле іар пот впнде ачѣа тошіе къі вор вреа, сѣпѣт кондіціе пѣтмаі ка сѣ фіе дѡтоаре аші пѣтѣра атѣт пѣшѣнт де прѡпрпетате, не кът черѣ трѣвпнга комѣнпѣтѣдіі днтреді, адпкъ тошіоаре пентрѣ фіекарѣ дѣран. каріі апоі сѣпѣт сѣпѣпаци пентрѣ тотѣеатѣна де тоатѣ іѡвѣціа ровітоаре. Ачест план ешісе дѣкъ де ла Алесандрѣ, чі авіа акѣт се пѣтѣ реаліза. — Зп алт вѣкас каре іарѣші зѣкѣ дп сенат, ва днтродѣче о реформѣ тоталѣ дп рапгѣрпеле амплоіацілор воерпді. —

Афріка. Газетелѣ стрѣіне пѣблпка дп зімеле трѣкѣте тотала сѣпѣнере а лѣі Авдѣл-Кадѣр, фѣрѣ а днсемнѣ маі деапѣроапѣ ла чпне ера сѣ се сѣзѣнѣ ачел рѣнѣмпт фпѣ ал фѣрвіптеі кліме афрікане. Акѣт афѣлѣт къ ел ар фі маі черкат а се дпфѣрѣнта одатѣ къ трѣпеле марокане, чі авѣлѣ а скоате ла лѣпѣтѣ пѣтмаі треі мпі армаді, вѣзѣ къ ар фі пестѣ пѣтпнцѣ а маі да пент; дѣчп се сѣпѣсе сѣлтанѣлѣі марокан къ кондіціе де а впѣдѣі дп паче тот дп сіѡл імпѣрпзлѣі марокан ші а дѣпѣне арѣмеле пентрѣ тотѣеатѣна. Сѣ маі ащѣнтѣл адеверпреа ачестелі шпрі. Дѣстѣл къ алѣерптаніі спрпжѡпѣрѣ лѣпта дела а. 1830.

С К А Р А

Nr. Gazetei.

Maї мѣлтор матерїи кѣрїнсе дн Gazeta de Transilvania.


Сѣнт мѣлцї карїи Gazeta пѣ о пѣстрѣазѣ кѣ аѣта грїжѣ ка Фоїеа, їар маї тѣрзїѣ а вѣнд тревїандѣ а речїгї знїи артїквлї, се кѣ їеск де пѣпѣстраре. Ної сїре дїлесїреа шї а пѣстрѣторїлор шї а пѣпѣстрѣторїлор фачет асѣдате о скѣрїшорѣ шї пентрѣ газетѣ. —

Nr. Gazetei.

Dezmirеа варонѣлѣї Samuil Josika de канчеларїѣ . . . . .	1
Деслѣшїрї деспре катехїсацїе . . . . .	1, 2
Мортеа мїтрополїтѣлѣї Benjamin . . . . .	2
Репортѣрї релѣцїонаре дїн Бѣнат	2
Прївїре цепеналѣ песте полїтїка Европѣї . . . . .	2, 3
Мортеа архїдѣчелѣї Іосїф, палатї- пѣл Бугарїеї . . . . .	4, 5
Арендареа окнелор Цѣреї ромѣне пе 7 ані . . . . .	5
Ноа констїтуцїе а Прѣсїеї . . . . .	13
Деспре зїуреа вѣмїлор, (дїн Іашї)	13
Пентрѣ пѣнсїїле амплоїадїлор (Бѣ- кѣрѣцїї) . . . . .	15
Деспре мѣлдїмеа сѣрѣвѣторїлор ла ромѣнї . . . . .	16
Десровїреа цїганїлор дн Цара ромѣнеаскѣ . . . . .	16
Дела Тѣрчїа пентрѣ дескѣмпѣрареа прїнчїпателор . . . . .	18, 68
Деспре патѣралїзареа стрїпїлор, реформа шкѣлелор шї а лїмѣвї дн Цара ромѣнеаскѣ . . . . .	19
Некрологѣл Дрѣлѣї Конст. Рожа, тачедо-ромѣнѣл . . . . .	22
Регѣлареа венїтѣрїлор клерѣлѣї дн Цара ромѣн. . . . .	23, 26
Дѣкїдереа діетеї ромѣне. Дїспѣте асѣпра шкѣлелор дн діета молд. . . . .	25
Ардереа Бѣкѣрѣцїїлор . . . . .	26, 27, 30
Дѣкїдереа діетеї молдаве . . . . .	27
Бїеле обсервацїї деспре кѣрѣвшїї поцрїї . . . . .	33
Дїтревенїре фѣрталѣ дн Португалїа дїн канса револѣцїеї . . . . .	34, 50
Мортеа архїдѣчелѣї Карол . . . . .	34, 37
Наїнтареа дрѣмѣлѣї де фѣр дн Бугарїа . . . . .	35
Чѣта шї карантїнеле, де др. Васїч . . . . .	36 шї зрм.
Дїетѣ дн статѣл папїї . . . . .	36
Деспре тѣрѣчѣнеа кѣнеаскѣ . . . . .	39, 40
Академїа де шїїнде дн Вїена . . . . .	41
Мортеа лѣї Даниїл О'Коннел . . . . .	42, 43, 47
Тїпѣрїреа де кѣрдї школастїче дн Молдавіа (порѣнкѣ) . . . . .	45
Естрактѣрї деспре попѣлацие, колонїзацие, нацїоналїзаре . . . . .	45 шї зрм.
Ардереа орашѣлѣї Пеатра . . . . .	51
Шѣболѣ остѣшаскѣ дн Бѣкѣрѣцїї	54
Проселїтїстѣл дїтре ромѣнї . . . . .	57, 67, 68, 84
Дїлесїреа комѣнїкацїеї: наїнтареа кѣлтѣреї шї а фѣрїцїрїї по- пѣрѣлор . . . . .	59 шї зрм.
Комплотѣл асѣпра папїї . . . . .	60

Дїн кѣвѣнтѣл пѣр. Вентѣра (маї тѣрзїѣ опрїт). . . . .	62
Карактерѣл лѣї Іоан Коментї . . . . .	64
Кѣвѣнтѣл нацїонал ал дрѣлѣї Soll-ner, (кѣ поте) . . . . .	65 шї зрм.
Бѣла-де вїте дн Цара ромѣн. . . . .	67 шї а.
Преѣарїкацїе де пѣдѣрї (о ре-фрѣнтаре) . . . . .	72
О прївїре полїтїкѣ песте Европа	73
Мортеа лѣї Коментї . . . . .	75, 77, 80
Естрактѣрї де ідеї полїтїче дїн газетеле патриеї нѣстре (пентрѣ лїмѣва ромѣнѣл) . . . . .	76
Датѣрї прегѣтїтѣре дїн Італїа (А-целїо) . . . . .	76, 78, 79
Реформа шкоалелор дн Цара ромѣнеаскѣ . . . . .	77
Цїркѣларїѣ школастїк дїн Бѣнат	80, 81
Скѣмпетеа шї фѣметеа дїн естїмп	82, 83
Колера . . . . .	84
Предѣл вѣкателор, еспортациа шї импортациа . . . . .	85
Артїкѣл полїтїк деспре Грѣчїа . . . . .	87, 88
Деспре зїуреа Трансїлѣванїеї кѣ Бугарїа (кѣ прївїндѣ шї ла ром.)	89
Дн канса адецѣрїї де епїск. п. з.	89, 90
Дескїдереа діетеї зугаре, пропѣ-сїїїле рец. . . . .	91
Артїкѣл полїтїк деспре Елѣвѣцїа . . . . .	92, 93, 94
Вотїзациа пентрѣ епїскопѣл п. з. дн Тѣрда . . . . .	95
О сокоѣеалѣ кѣ фѣїме пѣмѣцїї . . . . .	96
Стареа попорѣлѣї цѣраи дн Італїа	96
О сокоѣеалѣ кѣ Gazeta сѣрѣеаскѣ	98
Цїркѣларїѣ регѣлѣторїѣ де лїмѣл (Іашї) . . . . .	99
Деспре індїценат саѣ патѣралїзацие . . . . .	101, 102

— Де ацї днколо десѣтерїле діетеї нѣ-стре протрасе маї престе тот аѣл крѣдем сїгѣр, кѣ прекѣм еле аѣ днсемпѣтате кѣрат їсторїкѣ, ашеа вор аѣла шї маї тѣрзїѣ алор цїтїторї.

 Дѣлѣ че аѣл се днплїнї, шї нїчї знї едїтор пѣ маї е даторїѣ а ком-плета прїї пѣпѣстрацїї, рївдї, перѣзгї, дорї-торїї де ашї комплета есемплареле дн кѣре дѣкѣ де 4 септѣмѣлї сокоѣїте дела 1. Іанѣ-арїе 1848 вор аѣла прїї ла едїторѣл J. Gött, саѣ шї ла Редакцїе кѣ предѣ 4 крї. арц. де фїекаре пѣмѣр. — Тот ла Дн. J. Gött се аѣл маї мѣлте есемпларе дїн Фоїеа пентрѣ мїнте шчл. пе а. 1846, предѣл 2 ф. арц.

Д о з р м ѣ

кѣ канѣтѣл аѣлѣї пе маї пѣлїтїм о прїетї-нѣсѣ даторїе шї кѣтрѣ Днїї прѣзѣмерандї конѣетѣденї аї поцрїї дїн Брашов, а кѣрор лїстѣ сїгѣр пентрѣ пѣспѣса грѣмѣдїре а ма-терїїлор пѣлїканде пѣ о пѣлїкарѣм кѣ аче-лор дїн аѣарѣ (дела Nr. 1 пѣлѣ ла 29) амѣлѣндѣво пѣлѣ ацї. Ачѣеаш зрѣеазѣ дн шїрѣл дн кѣре аѣкѣсе а прѣзѣмера фїекаре.

Іосїф Трашш, сенатор, дїректор де по-лїцїе.  
Antonie de Kovach, парох, аѣате р. кат.

August de Pot, senator și notariș prim.  
 Kasina neguțetoriilor români.  
 Kasina neguțetoriilor greci.  
 Georgie Ioan et Filii, четъдеи\*) și не-  
 гуțетори (2 есемпл.)  
 Ioan Martinovič, neguțetoriș.  
 Pădolu Orvidan, четъдеи și негу-  
 теториș.  
 Dimitrie Dimitriș, neguțetoriș.  
 Mihael Flăstărăș, четъдеи și негу-  
 теториș.  
 Ioan Iuga, четъдеи și негуțеториș.  
 Georgie Iuga, четъдеи și негуțеториș.  
 Ioan et Georgie Iuga, (пентрѣ фирма дела  
 Бъкрещи).  
 Николае Вирт, негуțеториș.  
 Ierodiaconul Варлаам, псалт ла сѣ. Ni-  
 колае.  
 Ioan Popaso, парох și протопоп прим.  
 ал Брашовляи.  
 Ioan Petrič, парох și tit. протопоп.  
 Georgie Nika, четъдеи și негуțеториș.  
 Фради Чъркв et Воинескв, четъдеи și  
 негуțетори.  
 Ioan Oprish, arendatoriș ospățariei „ла  
 червъл.“  
 Konstantin Belgazoglu, четъдеи și кон-  
 сетариș.  
 Николае Теклѣ, четъдеи și негуțеториș.  
 Петрѣ Герман, парох și протопоп ал  
 Брашовляи.  
 Бъкр Поп, четъдеи și негуțеториș.  
 Ioan Barak, translator маџистратвал.  
 Ioan Pade Leuca, четъдеи și негу-  
 теториș.  
 Апостол Евстатие Поп, негуțеториș.  
 Барвѣ Чепескв, негуțеториș.  
 Ioan Leuca Rădu, четъдеи și негу-  
 теториș.  
 Grigorie Ioan, парохл греческ ла сѣ.  
 Treime.  
 Гаврил Карпович, негуțеториș.  
 Николае Барла, кафециѣ.  
 Николае Преда, професор (ла Чернат).  
 Хади Teodosie Steriad, проприетариș ла  
 Цара ромънеаскѣ.  
 Grigorie Moldovan, професор ла школа  
 ром. чет.  
 — Тодѣ DDnii авонади, карѣ дѣ лън-  
 трѣл патриѣи și дѣл герѣлм вѣчѣне се аръ-  
 тарѣ пѣмаѣ не Сѣт. II., вор ерта къ асть-  
 датѣ — пѣлѣ ла алтѣ окасѣ маѣ дѣлеспи-  
 тѣре — не е пѣсте пѣтѣндѣ а ле трѣче дѣ  
 пѣвлѣк опоранделе адресе.

Domniilor literatori și pѣvlіchii,  
 карѣ вор аваѣ пѣчѣре а трѣмѣте фѣмѣлор  
 пѣстрѣи și де ачѣ дѣколо артикѣлѣи și алтѣ  
 щѣрѣ де ѣстерес комѣн, прекѣм ле чер трѣ-

\*) Сѣнт ѣмѣре де четъдеи се дѣделег ачѣ тодѣ  
 проприетариѣ де касѣ = Bürger.

вѣнделе пѣцѣѣ пѣстрѣ, арѣтѣм. къ не аѣл  
 1848 de și ѣл ѣ се ва тѣрѣ форматѣл, edi-  
 тѣрѣл дѣсѣ ва да не тодѣ дѣна кѣте ѣл сѣ-  
 пlement ла зна саѣ ла алтѣ дѣл амбеле фѣи,  
 дѣпѣ към Редакѣи ва аѣла къ кале. Дѣчѣ  
 къ аѣл пѣл дѣтрепѣндѣрѣ пѣл, остепѣлѣ дѣ-  
 поѣте не сѣпѣса, чѣ преа повѣла къраре а  
 кѣлтѣреѣ приа пѣвлічатѣ.

## Dictionarium

### Latino Valachicum

Кѣ въкрѣ дѣкѣнодѣндѣтѣ опоравѣлѣлѣ  
 пѣвлікѣ, къ карѣа чеа де D. професор Нѣк.  
 Бѣлѣшескѣ дѣнаѣте къ ѣл ан și жѣмѣтѣте  
 дѣкѣнодатѣ, și де тѣлѣдѣ ромънѣ къ марѣ  
 дѣрѣ аѣптѣтѣ; карѣа ачеа де аѣтѣлѣ мѣсѣ  
 și неаѣрѣтѣ трѣвѣндѣ пѣнтрѣ тодѣ, дар  
 маѣ вѣртѣс пѣнтрѣ тѣнерѣмеа сколастикѣ  
 ромънѣ, чеа дѣндемнатѣ, дѣмѣндатѣ și сѣрѣжѣ-  
 нѣтѣ де еѣнеѣндѣа са дѣналѣ преа сѣпѣндѣлѣ  
 D. Neofitș, архѣпѣск. și мѣтрополѣтѣл дѣ-  
 рѣи ромънѣшѣ, де ачѣл вѣрѣватѣ ѣвѣторѣ де  
 кѣлтѣра și фѣрѣчѣреа ромънѣлор: Дѣкѣнопа-  
 рѣл Latino Romънѣшѣ зѣкѣ се пѣсе дѣ Сѣ-  
 вѣиѣ сѣвѣ тѣпарѣи, și лѣкрѣреа лѣи дѣнаѣтѣаѣлѣ  
 къ сѣорѣи. Аѣромѣсѣвѣлѣ D. Бѣлѣшескѣ фѣ-  
 кѣте дѣ дѣкѣнодѣтрѣлѣ сале дѣ овѣентѣл ачѣ-  
 ста де дѣлѣ орѣ, аѣ фѣст марѣ, și тѣлѣдѣ еѣрѣ  
 кѣрѣишѣ аѣ вѣдѣ еѣентѣл. Дар дѣкѣ акѣтѣ  
 трѣвѣне кѣрат сѣ тѣртѣрѣсѣмѣ, къ рѣсѣлтѣтѣл  
 чѣл вѣдем дѣнаѣтѣа окѣлор дѣтрѣче тодѣ а-  
 ѣптѣтѣреа. Мѣрѣмеа форматѣлѣ, фѣпѣтѣтеа  
 хѣртѣѣ, фѣртѣсѣдѣеа дѣфѣрѣтелор лѣтере дѣл а-  
 чѣстѣ Дѣкѣнопарѣи, карѣ де și сѣнт тѣрѣнѣте  
 (petit), дар сѣнт фѣрте лѣѣвѣлѣ, апоѣ дѣ-  
 тѣндѣреа матерѣѣ еспѣлкѣндѣ къ марѣ дѣде-  
 лѣѣрееи și лѣмѣнатѣ тоате сѣмпѣфѣкрѣлѣ чѣле  
 аѣвѣрѣтѣе, пропрѣи și фѣгѣратѣ; траѣвѣчѣреа  
 чеа акѣратѣи și фѣделѣ дѣпѣлѣ чѣле маѣ вѣне  
 Дѣкѣнопарѣи Латѣне, дѣтокѣмѣте де вѣрѣвѣдѣ  
 дѣвѣдѣаѣдѣ цѣрманѣи și фѣранѣозѣ лѣссѣкографѣ,  
 прекѣм де: Scheller, Forcellini, Bauer, Kraft,  
 Georges, Freund, L. Quicherat et A. Daveluy.  
 și сѣрѣсѣ дѣтрѣо мѣсѣлѣ ромънѣлѣ кът се пѣтѣ  
 де кѣратѣ, карѣ ва пѣтѣ сѣрѣвѣ де моделѣи și  
 не вѣѣторѣме; чѣтарѣа авторѣлор класѣчѣ ла-  
 тѣнѣ; дѣрѣварѣеа фѣекѣртѣи кѣвѣнтѣ лѣтѣнѣ дѣл  
 патѣрѣала са еѣтѣмѣлогѣѣ; кѣвантѣтѣеа сѣлаѣе-  
 лор лѣтѣне, саѣ тѣсѣра тоѣлѣлѣи дѣ кът чѣре  
 трѣвѣнда Прѣсѣдѣѣѣ, къ ѣл кѣвѣнтѣ тоѣте —  
 не кѣшѣварѣ аѣтѣлѣ пѣчѣре, дѣкѣтѣнѣ пѣтем  
 де кът сѣ гратѣлѣтѣ Дѣлѣ професор Бѣлѣ-  
 шескѣ, пѣфѣтѣндѣлѣ ка тоѣ аѣна вѣрѣвѣтѣшеи  
 ѣлѣсѣ сѣ пѣшѣаскѣ дѣтрѣ. тоѣте лѣкрѣрѣлѣ  
 иѣи дѣреа аѣарѣ а проѣвѣнтѣелор сале чѣлор  
 аѣвѣрѣтѣ лѣтерѣарѣи, дѣспѣре карѣ дѣ сѣртѣ  
 тѣмѣлѣи маѣ не лѣрг. — Іар преасѣндѣлѣ сале  
 Dn. мѣтрополѣтѣ, дѣ сѣнтѣм тодѣ дѣторѣи марѣ  
 тѣлѣдѣтѣмѣреи și рѣкѣнодѣндѣтѣ.